



エイズ予防治療に男女の区別なし：自分の健康第一 まずはエイズ検査から！

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-03-08

來源： 疾病管制署

疾病管制署は本日（3月08日）、同署の統計によると、昨年（2023年）新たに増えた台湾籍のエイズ感染者数は計941例となり、その36例（4%）は女性であったと発表したが、女性感染者は比較的少ないものの、そのほぼ半数（47%）はHIV感染のリスクを認識しておらず、診断の遅れにつながっている。 確診時点で既にエイズ発症していたという状態については、男性の方が診断遅れの割合が高く（37%）なっている。現代女性は多忙であると同時に、家族の一員として欠かせない存在であることから、健康を軽視しがちになる。国際女性デーにあたり、感謝と敬意を表すとともに、**CDC** は女性友人の全てに対し、自分自身を大切に、エイズ検査を通じて自分の健康状態を把握するよう呼びかけている。

宮本注：『エイズ感染者』という台湾当局の発表ですが、これは『エイズ発症者』では？と推量しています。

同時期（2023年度）における中国のエイズ『発症者』は5万9533例（月報累計値）と非常に多い。

因みに、中国の感染症月報ではHIV感染者数は発表されません。

人口比（14億 Vs 2300万人）からすると中国大陸のほうが断然多そうです。

CDC は、性交渉をしたことのある人は少なくとも**1回**の**HIV** スクリーニング検査を受けることが推奨されると注意を喚起しているが、「エイズ自己スクリーニングプログラム」の推進を継続しており、幅広い反響を呼び、昨年（2023年）には過去最高となる**7万9000**以上の自己スクリーニングサービスを提供した。今年の**1月**から**2月**までに自己検査を受けた人は**1万916**人となり、これも前年同期を上回る**42%**増となる**7681**人となり、一般の人々は、**CDC** セルフスクリーニング **Web** サイトでセルフスクリーニング試薬を注文し、近くのスーパーマーケットでの受け取りサービスを選択するか、協力民間団体や衛生局（所）などの**575**か所のサービスポイントに行く、或いは**79**台の自動サービス機を使用して検査キットを入手してから自宅または適切な場所で検査することが可能だ。スクリーニング完了後に、インターネットにアクセスし結果を登録すると、自己利用或いは親戚や友人に贈れる無料試薬の電子クーポンも受け取れるので、**HIV** 自己検査という手法は、便利且つプライバシーの保護が可能なのだ！

CDC は、自己検査薬は予備検査であり、もし予備検査で陽性となった場合には、体調が悪くない場合でも、速やかにエイズ指定医療機関で確認検査を受け、感染状況を明らかにするようにと説明している；**CDC** は、国民の医療負担軽減のため、事前審査の結果により、**CDC** は診察登録費用と負担の一部を補助する。さらに、衛生局や関連民間団体では、匿名での検査相談や陽性者への病院紹介或いは付随する治療などのサービスも行っているため、もし、必要があれば、活用してほしい。セルフスクリーニング試薬の詳しい紹介や試薬の取得方法や入手場所、エイズ指定医療機関リストなどのサービス情報は、**CDC** の「セルフスクリーニングウェブサイト」([https:// hiva.cdc.gov.tw/Selftest/](https://hiva.cdc.gov.tw/Selftest/))で調べるか、フリーダイヤルの防疫ホットライン**1922**（または**0800-001922**）に電話することで入手可能だ。

さらに、人々のプライバシー保護や便利な検査サービス提供のために、**CDC** は全国に匿名のエイズ検査サービスステーションを設置し、専任担当者が人々からの**1対1**による検査や健康教育の相談に応じてゆく。**30**分程で予備検査の結果が出るが、今年度（2024年）は全国計**85**の医療機関がエイズ匿名迅速検査相談サービスを提供しているが、その**14**か所はワンストップ匿名エイズ迅速検査センターとなっており、迅速確認検査サービスは、最初のスクリーニングで陽性と判定された人に対して提供され、専任担当者が相談に応じ、医師への確認検査の紹介を支援するが、**1日**以内に検査が完了し、結果も得られる。

CDC は、性行為をする場合、相手または自分自身が全過程においてコンドームを使用して自分自身を保護し、感染リスク低減のために水性潤滑剤を使用するように依頼しようと再び注意喚起している。同時に、性交をする人には少なくとも**1回**は**HIV** 検査を受け、危険な性行為をする人には少なくとも年に**1度**は**HIV** 検査を受けるよう呼びかけるが、もし感染リスクのある行為（例えば性病への感染や複数の性パートナーがいる、依存性薬物の使用をしている、他の人と注射針や希釈液を共有しているなど）或いは性パートナーに前述のような条件に合うものがある場合には、**3~6**か月に**1度**は検査を受けて自分自身の健康

状態を把握するようにしてほしいとも呼び掛けている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/Guaske0e-rfqrZDM97KtYg?typeid=9>

AIDS prevention and treatment does not distinguish between genders. Cherish your own health and start with AIDS screening!

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2024-03-08

Source: Department of

The Department of Disease Control and Prevention stated today (March 8) that according to statistics from the Department, there were 941 new HIV infections in Taiwan last year (2023), of which 36 were women (4%). Although the number of female infected persons is relatively small, nearly half (47%) of female cases lack awareness of the risks of HIV infection, which is leading to delayed diagnosis, the rate of delayed diagnosis is higher among men (37%) who are already at the onset of AIDS when diagnosed. Modern women lead busy lives and play an indispensable role in the family, so they tend to neglect their health. On International Women's Day, while expressing gratitude and respect, the CDC also calls on all female friends to cherish themselves and understand their health status through AIDS screening.

The CDC reminds that anyone who has had sexual intercourse is recommended to undergo at least one HIV screening test, the CDC continues to promote the "AIDS Self-Screening Program" and has received widespread response. It provided more than 79,000 self-screening services last year (2023), a record high. From January to February this year, 10,916 people were self-screened, which was also higher than the 7,681 people in the same period last year, an increase of 42%, the public can order self-screening reagents on the CDC self-screening website and choose pickup services at nearby supermarkets, or go to 575 physical service points such as cooperative non-governmental organizations and health bureaus (offices), or use 79 automatic service machines. Obtain an AIDS self-screening kit and conduct the test at home or at a suitable place. After completing the screening and logging in to the results online, you will also receive an electronic coupon for free reagents, which can be used by yourself or given to relatives and friends, HIV self-screening is convenient and private!

The CDC explains that the self-screening reagent is a preliminary test. If the preliminary test is positive, even if you are not feeling unwell, you should go to a designated AIDS medical institution for a confirmation test as soon as possible to clarify your infection status; In order to reduce the burden of medical treatment on the public, with the preliminary screening results, the CDC will subsidize the medical registration fee and part of the burden. In addition, the Health Bureau and relevant non-governmental organizations also provide services such as anonymous screening consultation and referral of positive screening cases or accompanying medical treatment. You can make more use of it if you need it. Detailed introduction to self-screening reagents, methods and locations for obtaining reagents, list of designated AIDS medical institutions and other service information can be found on the "Self-Screening Website" established by the Department of Disease Control and Prevention (<https://hiva.cdc.gov.tw/Selftest/>) for inquiries, or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922).

In addition, in order to protect people's privacy and provide convenient screening services, the CDC has set up anonymous AIDS screening service points across the country, where dedicated personnel will assist people one-on-one with screening and health education consultations, the preliminary screening results can be obtained in about 30 minutes. This year (2024), a total of 85 medical institutions across the country provide AIDS anonymous screening consultation services, including 14 one-stop anonymous rapid AIDS screening service centers, rapid confirmation testing services are provided for those who are initially screened positive. A dedicated person will consult and assist in referral to a doctor for confirmation testing. The test can be completed and the results can be obtained within one day.

The CDC reminds again that if you have sex, please ask the other party or yourself to use condoms throughout the process and use water-based lubricant to protect yourself and reduce the risk of infection. At the same time, we call on people who have sexual intercourse to be screened for HIV at least once, and those who have unsafe sex to be screened for HIV at least once a year. addictive drugs, sharing needles or diluents, etc.), or those whose sexual partners have any of the above conditions, it is recommended to be screened every 3 to 6 months to understand their own health status.

..... 以下是中国語原文

愛滋防治不分性別，珍愛自身健康，從愛滋篩檢開始！

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-03-08

來源：疾病管制署

疾病管制署今(8)日表示，依據該署統計資料顯示，去(2023)年本國籍新增愛滋感染人數計 941 人，其中 36 名為女性(占 4%)，雖然女性感染者人數相對較少，惟近一半(47%)女性個案對感染愛滋的風險意識較缺乏，導致延遲診斷，確診時已是愛滋病發病狀態，此延遲診斷比例高於男性(37%)。現代女性生活忙碌，同時身為家庭中不可或缺的角色，容易忽略自己的健康狀況。適逢國際婦女節，在獻上感謝與敬意的同時，疾管署也呼籲所有女性朋友珍愛自己，透過愛滋篩檢瞭解自身健康狀況。

疾管署提醒，只要有過性行為，都建議至少進行 1 次愛滋篩檢，該署持續推動「愛滋自我篩檢計畫」，受到廣大迴響，去(2023)年提供超過 7.9 萬人次自我篩檢服務，創歷年新高。今年 1 月至 2 月自我篩檢 10,916 人次，亦高於去年同期 7,681 人次，增加 42%，民眾可至疾管署自我篩檢網站訂購自我篩檢試劑，並選擇鄰近超商取貨服務，或前往合作民間團體、衛生局(所)等 575 個實體服務點或利用 79 臺自動服務機，取得愛滋自我篩檢試劑，於家中或合適的場所進行篩檢。完成篩檢後上網登錄結果，還可獲得免費試劑電子兌換券 1 張，可自用或轉贈親友使用，進行愛滋自我篩檢相當便利且保障隱私！

疾管署說明，自我篩檢試劑為初步檢驗，民眾若初步篩檢呈陽性，即便身體沒有不適，也請儘速至愛滋指定醫事機構進行確認檢驗，以釐清自身感染狀況；為減輕民眾就醫負擔，持有初步篩檢結果，疾管署將補助當次就醫掛號費及部分負擔。此外，衛生局及相關民間團體也提供匿名篩檢諮詢及篩檢陽性個案轉介或陪伴就醫等服務，如有需求可多加利用。詳細的自我篩檢試劑簡介、試劑取得方式與地點、愛滋指定醫事機構名單等服務資訊可至疾管署建置之「自我篩檢網站」(<https://hiva.cdc.gov.tw/Selftest/>)查詢，或撥打免付費防疫專線 1922(或 0800-001922)洽詢。

另外，為保障民眾隱私，及提供便利的篩檢服務，疾管署於全國各地設置愛滋匿名篩檢服務點，由專人一對一協助民眾進行篩檢及衛教諮詢，過程約 30 分鐘即可得知初步篩檢結果，今(2024)年全國共 85 家醫事機構提供愛滋匿名篩檢諮詢服務，其中有 14 家一站式愛滋匿名快速篩檢服務院所，針對初篩陽性者提供快速確認檢驗服務，由專人諮詢並協助轉介就醫進行確認檢驗，1 日內便可完成檢驗並得知結果。

疾管署再次提醒，若發生性行為，請主動要求對方或自己全程使用保險套，並搭配水性潤滑液，以保護自己，降低感染風險。同時呼籲，有性行為者，建議至少進行 1 次愛滋篩檢，有不安全性行為者，建議每年至少進行 1 次篩檢，若有感染風險行為(如感染性病、多重性伴侶、使用成癮性藥物、與人共用針具或稀釋液等)、或性伴侶有前述任一情形者，建議每 3 至 6 個月篩檢 1 次，以了解自身健康狀況。